



Familles du Monde, a.s.b.l.



VII International Congress on Migration & Mental Health *Youth & Families Wellbeing matters in the context of Migration*

20th October 2018 – Brussels

Familles du Monde, asbl & The Athena Network



COMPAPPSS: THE APP THAT ORIENTS



Mamourou Mariko
CPIA Napoli Città 2

One of the main problems that a person experiences when he is in another country is the loss due to the lack of knowledge of local services and the linguistic barrier that stands between you and others. Over time this situation becomes more acute and the mental health of the person is affected. He begins to feel alone, frustrated, discouraged and without ways out.

So to alleviate the suffering of foreigners I thought to exploit the potential of technology. The idea is to create an application for tablets and mobile phones that allows foreigners to better orient themselves on the territory, as the compass allows navigators to navigate the sea. This app will be called COMPAppSS by the union of two words: compass and app.

This app is divided into as many sections as there are cardinal points, i.e. four, and offer the possibility of:

- orientate yourself: look for the nearest office or service;
- learning: learn through images words of common use and simple basic grammatical rules of the language of the destination country;
- knowing: get information and curiosity about customs, traditions, monuments, and typical things of the host country;
- interacting: getting in touch with other local or foreign people through a chat.

The expectation is that this app contributes to making people more autonomous in the territory on the one hand and to insert them into a network of contacts on the other. A small contribution to the real integration of foreign people in the host country.

Keywords:

orientation; learning; knowledge; interaction, technology

About the author

The challenge for a young migrant to combine work, education and family – Italy
email: mamouroumariko45@gmail.it

Mamourou Mariko is a young boy of 21 years. He comes from Sikasso, a city in southern Mali. As a teenager he left his country to go to work first in Algeria and then in Libya. Then he decided to reach Europe by boat and since two years he has been living in Naples, Italy, where he decided to resume studying.



Familles du Monde, a.s.b.l.



VII International Congress on Migration & Mental Health *Youth & Families Wellbeing matters in the context of Migration*

20th October 2018 – Brussels

Familles du Monde, asbl & The Athena Network



COMPAPPSS: L'APP CHE ORIENTA



Mamourou Mariko
CPIA Napoli Città 2

Uno dei principali problemi che una persona vive quando si trova in un altro paese è lo smarrimento dovuto alla scarsa conoscenza dei servizi del territorio e alla barriera linguistica che si frappone tra lei e gli altri. Con il passare del tempo questa situazione si acutizza sempre di più e la salute mentale della persona ne risente. Inizia a sentirsi sola, frustrata, sfiduciata e senza vie d'uscita.

Quindi per alleviare le sofferenze degli stranieri ho pensato di sfruttare il potenziale della tecnologia. L'idea è quella di creare un'applicazione per tablet e cellulari che permette agli stranieri di orientarsi meglio sul territorio, come la bussola permette ai navigatori di orientarsi in mare. Quest'app si chiamerà COMPAppSS dall'unione di due parole: *compass*, che significa bussola, appunto, e *app*.

Questa app è suddivisa in tante sezioni quanti sono i punti cardinali, cioè quattro, ed offrono la possibilità di:

- orientarsi: cercare l'ufficio o il servizio più vicini;
- apprendere: imparare attraverso le immagini parole di uso comune e semplici regole grammaticali di base della lingua del paese d'arrivo;
- conoscere: avere informazioni e curiosità su usi, costumi, tradizioni, monumenti e cose tipiche del paese ospitante;
- interagire: mettersi in contatto con altre persone del posto o straniere attraverso una chat.

L'aspettativa è che quest'app contribuisca a rendere le persone più autonome sul territorio da un lato e ad inserirle all'interno di una rete solidale di contatti dall'altro. Un piccolo contributo per la reale integrazione delle persone straniere nel paese ospitante.

parole chiave:

orientamento; apprendimento; conoscenza; interazione; tecnologia

sull'autore

La sfida per un giovane migrante di conciliare lavoro, istruzione e famiglia – Italia
mamouroumariko45@gmail.it

Mamourou Mariko è un giovane ragazzo di 21 anni. Viene da Sikasso, una città del sud del Mali. Da adolescente ha lasciato il suo paese per andare a lavorare prima in Algeria e poi in Libia. Poi ha deciso di raggiungere l'Europa su un barcone e da due anni vive a Napoli, in Italia, dove ha deciso di ricominciare a studiare.